
АНТРОПОЛОГИЯ РЕЛИГИИ

Значение интернета для работы польских священников в Беларуси

И. Дворжецка

Университет имени Адама Мицкевича

Познань, Польша

adworzecka@wp.pl

В статье рассматривается проблема транснациональных связей польских священников, создаваемых с помощью интернета. Статья является кратким обобщением исследовательского опыта антрополога в изучении Польских священников Беларуси. Основываясь на материалах Нины Глик-Шиллер, Линды Баш и Кристины Шантон-Блан, учитывая также и другие исследовательские теории, методики и данные, которые исследуют и иллюстрируют отношения между религией и СМИ, автор доказывает, что благодаря интернету священники формируют наднациональные отношения на экономическом, политическом и культурном уровнях.

Ключевые слова: *священники в Беларуси, транснациональные связи, католицизм, интернет*

The importance of the internet for polish priests activity in Belarus

J. Dworzecka

Adam Mickiewicz University

Poznan, Poland

This article discusses the problem of transnational connection of Polish priests in Belarus created via the internet. This is the summary of anthropological field research and an experience connected with that. Thanks to Linda Basch's and Cristina Szanton-Blanc's concept of "transnationality", combined with other different theories about new media and religions, as well as results of anthropological field research conducted among Polish priests in Belarus, the author is trying to approve that the priests are creating economical, political and socio-cultural relations on the transnational level.

Keywords: *priests in Belarus, transnational connections, Catholicism, Internet.*

В этой статье рассматривается проблема важности интернета для польских священников в Беларуси. Для достижения этой цели используется концепция транснациональности, созданная Ниной Глик-Шиллер, Линдой Баш и Кристиной Шантон-Блан. Они определяют транснациональность как множественные отношения, которые связывают иммигрантов со страной происхождения и с принимающей страной [5]. Это особенно хорошо видно на примере новых средств массовой информации, позволяющих поддерживать постоянный контакт в режиме реального времени с родственниками и друзьями, находящимися в стране, из которой прибывают мигранты. Следует отметить что в касающейся

этого вопроса литературе священники относятся к привилегированными мигрантами, наравне с дипломатами и менеджерами. Выделяют 4 типа транснациональных связей: политические, экономические, социальные и культурные [5].

Как указывает Катажина Марциняк, католическая церковь не приуменьшает значение интернета и видит в нем великолепный инструмент информации, евангелизации и пастырства [1]. Сами верующие также начали использовать интернет в целях углубления своих познаний и веры. Созданы сайты паломничества, информационные службы, порталы и форумы по проблемам, связанным с верой, а также сайты католических школ и колледжей. В этой работе хотелось бы сосредоточиться исключительно на двух типах религиозных сайтов, а именно: на официальных сайтах приходов и религиозных орденов в Беларуси, а также на частных блогах служащих на территории страны польских священников. В своем анализе я также буду учитывать активность священников в социальных сетях и мессенджерах. В первую очередь это имеет значение для изучения транснациональных связей, возникающих в результате интернет-коммуникации.

В настоящее время в Беларуси насчитывается почти 1,5 миллиона католиков, из которых более 60% считают себя поляками [3]. Однако зачастую это люди, национальная идентичность которых основана главным образом на религиозной принадлежности. Имеется в виду популярный термин «костельный поляк» – жители, которые декларируют польскую национальность или происхождение, но от белорусов их отличает только исповедуемая религия. Это создает особую культурную ситуацию у католиков, которая находит свое отражение, например, в размещаемых в интернете материалах, описывающих отношение к католицизму как явлению, связанному с „польскостью” вообще, и с польским языком в частности

Интересными примерами этого двуязычного и в определенной степени транснационального функционирования католической церкви могут служить сайты Преображенского прихода в Чашниках или духовной семинарии в Гродно. Первый из них – приходской – написан на двух языках: белорусском и польском. Читатель может выбрать, нажав на соответствующий флажок, переключаящий языки страницы. Стоит, однако, отметить, что не вся информация появляется на обоих языках: номер банковского счета прихода указан только в польской версии, также, как и благодарности спонсорам. Это, вероятно, указывает на исключительно польские источники финансирования прихода, который не может рассчитывать на поддержку со стороны верующих. В тоже время сайт семинарии хоть и ввел разделение на польский и белорусский языки, однако, не использовал его последовательно, и многие тексты могут быть прочитаны только на белорусском языке. Оба примера иллюстрируют транснациональные связи священников, которые поддерживают контакты с поляками, проживающими в Польше (в данном случае они могут быть спонсорами или представителями католической церкви в Польше), а также устанавливают отношения с поляками в Беларуси и самими белорусами.

Благодаря веб-сайтам священники могут сообщать о текущих событиях, инвестициях, часах службы, делиться праздничными поздравлениями или просить поддержки. Особенно характерно преобладание в интернет-контенте фотографий и видео различных церковных праздников,

на которых прихожане могут найти себя в качестве участников тех или иных религиозных церемоний. Здесь намного меньше текста, особенно того, который касается учения Церкви: например, пастырских писем или текстов по религиозным вопросам. Примером этого может служить блог капуцинов из Молодечно, который ведется на польском языке и включает в себя главным образом фотографии хода строительства храма, контактную информацию, историю и планы, связанные с храмом.

Значимый проблемой является вопрос о самоопределении священников. Как иммигранты они функционируют одновременно в двух мирах. Это не означает, однако, что они идентифицируют себя только со страной происхождения и чувствуют себя гостями в месте их текущего пребывания и службы. По словам исследователя Моника Метьковой, личность мигрантов не подчиняется социальным или политическим границам, особенно в эпоху современных медиа, когда становится возможным сочетание принадлежности к разным мирам. Они дают мигрантам ощущение преемственности между их жизнью до и после выезда из страны [2]. Здесь можно говорить о гибридном самосознании священников, которые являются поляками, но за годы пребывания за восточной границей Польши в какой-то степени беларусифицировались (даже если они не имеют гражданства или не позиционируют себя таким образом). При этом важно понимать, что идентичность не дается человеку раз и навсегда – она создается и трансформируется на протяжении всей жизни [4].

Иногда процесс этого изменения можно наблюдать, исследуя блоги священников. Миссионер Общества Слова Божьего Ян Глинка, который служит в Беларуси более 15 лет (г. Барановичи), ведет собственный блог и веб-сайт. Описанные им проекты доказывают причастность религиозных деятелей не только к деятельности в религиозной организации на территории Беларуси, но и в стране происхождения. Он является соорганизатором многих религиозных и культурных мероприятий в Беларуси. В Польше он часто выступает в СМИ в качестве специалиста по вопросам, связанным со страной его пребывания. Он связан с Польшей по национальности, а с Беларусью – благодаря знаниям и опыту, накопленным за долгие годы работы.

Наблюдая за присутствием польских священников в Интернете, можно выделить три области их функционирования: информационную, коммуникационную и экономическую. Для этого они используют различные доступные инструменты: порталы, блоги, веб-сайты и мессенджеры, устанавливая контакты с прихожанами и друзьями в стране проживания и за рубежом. Они являются одновременно отправителями и получателями контента, размещенного в сети.

Интернет играет особую роль на информационном уровне, поскольку это дешевый и легко доступный источник знаний о Польше и Беларуси. Без преувеличения можно сказать, что он заменяет радио, телевидение, прессу или телефон, потому что содержит в себе их основные функции. Для священников-эспатриантов, отделенных границей от страны происхождения, он является основным источником информации о ситуации в Польше, о чем свидетельствует тот факт, что социальные сети священников зачастую содержат информацию с польских веб-сайтов. Он также используется для информирования о своем положении в Беларуси, например, в упомянутом ранее блоге капуцинов из Молодечно шаг за ша-

гом описывается ход строительства храма. С другой стороны, интернет также является хорошим источником знаний о Беларуси. Всесторонним источником информации о католической церкви в Беларуси является сайт Catholic.by, который ведется белорусами и доступен на 5 языках: белорусском, русском, польском, английском, немецком. Однако в каждой языковой версии доступны совершенно разные данные: например, на польском языке – новости, касающиеся Иоанна Павла II, а на английском языке – об экуменических собраниях. Интересным акцентом является здесь – «копилка», появляющаяся в каждой версии, кроме белорусской. В то же время версия на немецком языке, за исключением контактных данных, ограничивается в основном этой «копилкой». Опять же, это указывает на финансовую несамостоятельность католической церкви в Беларуси, которая ищет средства для своего функционирования на Западе, в то же время информируя о своей деятельности таким образом, чтобы заинтересовать жителей разных стран.

На уровне общения интернет несомненно является важным средством поддержки религиозных контактов, но, что стоит отметить, не самым важным. Все известные польские священники в Беларуси стремятся использовать интернет-коммуникатор Viber, имеют адреса электронной почты и некоторые из них (особенно молодые) в социальных сетях. Конечно, для некоторых это продолжение практики, уже используемой в Польше, но священники среднего и пожилого возраста начали использовать интернет-общение, находясь уже в Беларуси. Как уже упоминалось ранее, это не самый важный способ общения с миссионерами. Телефонный контакт по-прежнему доминирует как наиболее надежное и довольно прямое решение, но, к сожалению, подлежащее оплате. В связи с этим автору этого текста в процессе интервью или длительного разговора зачастую предлагали сделать звонок по телефону с помощью Viber. Таким образом в общении сочетаются традиционные и современные методы общения и обмена информацией. В процессе анализа профиля в сети Facebook одного монаха из Баранович, было замечено что размещаемую им информацию на польском и русском языках комментируют поляки, белорусы и русские. Это доказывает только то, что социокультурные общности и личности священников представляют собой смесь опыта, интересов и контактов, которые трудно разделить. Это видно по опубликованным видео, комментариям, принадлежности к тематическим интернет-группам или любимым музыкальным группам и книгам исследуемых. Повсюду появляются польские, белорусские или русские тематические акценты.

Несмотря на то что в настоящее время более 45% белорусов пользуются интернетом [6], публикация пастырских объявлений на приходских сайтах все еще не очень популярна. Очень вероятно, связь между прихожанами и приходскими священниками изменится в ближайшие годы, вместе с прогрессирующей информатизацией Беларуси посредством интернета и освоением пожилыми людьми этого нового контактного инструмента.

Последней областью активного использования интернета католическими священниками польского происхождения в Беларуси является экономическая сфера. Как указывалось ранее, на многих страницах есть обращения с просьбой о финансовой помощи – обычно на польском языке или на немецком и английском языках, как в случае с интернет – ресурсом

Catholic.by. Марта Ярошевич в статье «Религия и международные отношения в современной Беларуси» отметила что это связано со «случайной, а не систематической финансовой помощью со стороны государства» [3]. Этот метод финансирования распространяется не только на католическую церковь, но и на все религиозные объединения в этой стране. Поэтому священники, желающие развивать свои приходы, восстанавливать старинные храмы или создавать приходские центры, вынуждены искать финансовые ресурсы за границей.

В Польше один раз в год (во второе воскресенье Рождественского поста) католическая церковь молится за верующих на Востоке, что сопровождается сбором средств для поддержки католических приходов за границей. В аналогичном стиле выдержана информация на веб-сайтах и в блогах, то есть в форме просьб о молитве и пожертвованиях, с гарантией памяти в молитве за жертвователей. Иногда это сопровождается указанием конкретных инвестиций, на которые собираются средства и представлением текущих результатов работы конкретного священника. Примером такого использования интернета может быть текст, размещенный на сайте прихода в Чашниках: «После месяца работы, 23 октября 2012 года, мы завершили строительство крыши. Спасибо Мариану и Юзефу Урбанякам из Охотницы-Дольней и всем благодетелям, которые молитвой, пожертвованием или добрым словом помогают строительству»

Подводя итоги следует сказать, что для католических священников и монахов интернет в настоящее время становится инструментом для создания транснациональных связей, соответствующих их сложной идентичности. Это позволяет устанавливать контакты, информировать и получать информацию и финансовые ресурсы через национальные границы. Полякам, как и белорусам для пересечения польско-белорусской границы необходимо наличие визы, что означает необходимость согласия государств на некоторые контакты между этими народами. В этой ситуации интернет становится средством особой важности, выходящим за рамки государственного управления, экономичным и одновременно эффективным.

Литература:

1. Marciniak K.E – religijność. Nowe wyzwanie, nowe możliwości / B. Płonka-Syroka, M. Śluszczak // e-kultura, e-nauka, e-społeczeństwo. Wrocław: Oficyna Wydawnicza Arboretum, 2008. 301 c. С. 163–182.
2. Maalouf A. Zabójcze tożsamości / A. Maalouf. Warszawa: PIW 2002. 187 c. (С. 31).
3. Jaroszewicz M. Religia i stosunki międzynarodowe we współczesnej Białorusi / T. Stępniewski // Religia i polityka na obszarze Europy Wschodniej, Kaukazu i Azji Centralnej. Lublin – Warszawa: Instytut Europy Środkowo-Wschodniej, Wydawnictwo KUL, 2013, С. 190–200.
4. Metykova M. Only a mouse click away from home: transnational practices of Eastern European migrants in the United Kingdom / online publication date: 25.05.2010.
5. Glick-Schiller N., Basch L., Szanton-Blanc C. From immigrant to transmigrant: theorizing transnational migration / online publication date: 4.09.2006.
6. <http://data.worldbank.org/country/belarus> (обращение: 2.01.2019).